

EU 対外関係における文化機関の役割

2009 年 6 月 27 日
国際交流基金 譲原瑞枝

I. EU 対外関係と文化政策

「グローバル化する世界における欧州の文化戦略」 2007 年 5 月¹

1. 文化多様性と異文化間対話の促進
2. リスボン戦略の枠組みにおける創造力の促進剤としての文化の推進
3. EU の国際関係における不可欠な要素としての文化の推進

外交の一環としての EU 「ソフトパワー」の強化

(EU と第三国との文化的・政治的対話の促進、発展途上国発の芸術・文化作品のヨーロッパ市場へのアクセスの改善サポート、EU 開発政策による遺産保護などを通じた文化的多様性の維持への貢献)

- 1) 文化セクターとの対話、 2) OMC、 3) 政策評価手法の開発、 4)メインストリーミング

これまで EU 文化政策の文脈での「国際的な側面」は UNESCO や欧州評議会との協力、もしくは加盟候補国の加盟準備としての文化協力。対外関係自体における文化が前面に押し出されたのは最近

- Diversity Makes the Difference: European Foreign Policy and Culture 、2007 年 3 月
- Culture as a Catalyst of EU Foreign Policy Objectives in the Western Balkans, Turkey and the ENP Region DG EAC のワークショップ、2007 年 12 月
- New Paradigms, New Models: Culture in the EU External Relations 、2008 年 5 月 - リュブリャナ宣言
- Conclusions on the Promotion of Cultural Diversity and Intercultural Dialogue in the External Relations of the Union and its Member States、2008 年 11 月 EU 理事会

¹ European agenda for culture in a globalizing world, COM(2007)242final.

II. EUNIC (European Union National Institutes for Culture)

- ・ 2006 年設立、前身はブリュッセルの CICEB
- ・ EUNIC Heads と EUNIC ナショナルクラスター
- ・ 文化交流に携わる機関の多国間協力体制を強化することが目的
- ・ Alter Ego プロジェクト (<http://www.alterego-europe.eu/eu>)
- ・ EU 加盟国の公的文化機関同士のネットワークの制度化

III. ドイツとイギリスのケース

公的な対外文化機関：予算・政府との関係
外交政策の変化

国家を越えた協力・連携枠組みの必要性

ブリティッシュ・カウンシル

- ・ ベリル・レポート
- ・ 国家ブランディング戦略と 9.11 後のパブリック・ディプロマシー強化
- ・ ウィルトン・レビュー (2002 年)
- ・ カーター・レビュー (2005 年)
- ・ 相互利益、双方向対話の強調

ゲーテ・インスティテュート

- ・ 外交の第 3 の柱としての「文化」
- ・ 対外文化政策 コンセプト 2000
- ・ インター・ナツィオーネスとの統合 (2001 年)
- ・ ヨーロッパ・イスラム対話
- ・ 相互主義の原則

IV. まとめ

多層的・補完的な対外文化関係

加盟組織レベルでは実利的メリットに期待、プラグマティックなコミットメント
他機関 (フランス、スペイン、中東欧諸国等)

EUNIC Members

Austria	Bundesministerium für europäische und internationale Angelegenheiten
Belgium	Wallonie-Bruxelles International
Belgium	Vlaams-Nederlands Huis de Buren
Bulgaria	Ministry of Culture
Cyprus	Ministry of Education and Culture
Czech Republic	Ceska Centra
Denmark	Det Danske Kulturinstitut
Estonia	Estonian Institute
Finland	Finnish Cultural and Academic Institutes
France	Alliance Française
France	Ministère des Affaires Étrangères
Germany	Goethe Institut
Greece	Hellenic Foundation for Culture
Hungary	Balassi Institute
Ireland	Culture Ireland
Italy	Direzione Generale per la Promozione e la Cooperazione Culturale
Latvia	Latvian Institut
Lithuania	Lithuanian Institute
Luxembourg	Institut Pierre Werner (Observer)
Netherlands	SICA- Stichting Internationale Culturele Activiteiten
Poland	Adam Mickiewicz Institute
Poland	Department of Public Diplomacy
Portugal	Instituto Camões
Slovak Republic	Ministry of Foreign Affairs
Slovenia	Ministry of Foreign Affairs
Slovenia	Ministry of Culture
Spain	Instituto Cervantes
Sweden	Swedish Institute
United Kingdom	British Council

EUNIC National Networks (2009年1月)

- | | | |
|------------------------------------|-----------------------|------------------------|
| 1. EUNIC Beijing | 14. EUNIC Dublin | 30. EUNIC New York |
| 2. EUNIC Belgrade | 15. EUNIC España | 31. EUNIC Norway |
| 3. EUNIC Berlin | 16. EUNIC Estonia | 32. EUNIC Portugal |
| 4. EUNIC Bordeaux
Aquitaine | 17. EUNIC Greece | 33. EUNIC Prague |
| 5. EUNIC Bosnia and
Herzegovina | 18. EUNIC Hamburg | 34. EUNIC Roma |
| 6. EUNIC Brasil | 19. EUNIC Helsinki | 35. EUNIC Russia |
| 7. EUNIC Bratislava | 20. EUNIC Hrvatska | 36. EUNIC Scotland |
| 8. EUNIC Bucharest | 21. EUNIC Hungary | 37. EUNIC Slovenia |
| 9. EUNIC Bulgaria | 22. EUNIC India | 38. EUNIC South Africa |
| 10. EUNIC Brussels | 23. EUNIC Japan | 39. EUNIC Stockholm |
| 11. EUNIC Chile | 24. EUNIC Krakow | 40. EUNIC Ukraine |
| 12. EUNIC
Córdoba-Argentina | 25. EUNIC Latvia | 41. EUNIC Vienna |
| 13. EUNIC Denmark | 26. EUNIC London | 42. EUNIC Vilnius |
| | 27. EUNIC Lyon | 43. EUNIC Warszawa |
| | 28. EUNIC Milano | |
| | 29. EUNIC Netherlands | |

主要参考文献

Batora, J and Hocking, B (2008) *Bilateral Diplomacy in the European Union: towards 'Post-modern' Patterns?*, Discussion Papers in Diplomacy, Netherlands Institute of International Relations.

Bound, K et al. (2007) *Cultural Diplomacy*, Demos, 2007.

EFAH Interarts (2003) *Study on Cultural Cooperation in Europe*, EFAH and Interarts

Fisher, Rod (2007) *A Cultural Dimension to the EU's External Policies: from Policy Statements to Practice and Potential*, Boekmanstudies,

Katzenstein, P (2005) *A World of Regions: Asia and Europe in the American Imperium*, Cornell University Press, 2005.

Manners, I and Whitman, R. (eds.) (2000) *The Foreign Policies of European Union Member States*, Manchester University Press.

Melissen, J (ed.) (2005) *The New Public Diplomacy: Soft Power in International Relations*, Palgrave Macmillan.

Nye, J. S. (2004) *Soft Power: the Means to Success in World Politics*, Public Affairs.

Smith, M. (2003) 'The framing of European foreign and security policy: towards a post-modern policy framework?' *Journal of European Public Policy*, 10(4).

Smith, R. C. (ed.) (2004) *Culture and European Union Law*, Oxford University Press.

国際交流基金 (2003) 『主要先進諸国における国際交流機関調査報告書』